

# **DODATOK č. 08-83-0261-12-01**

## **k ZMLUVE O NÁJME POZEMKOV č. 08 - 83 – 0261 - 12 – 00**

### **Zmluvné strany:**

#### **1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo : Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: doc. RNDr. Milan Ftáčnik , CSc. primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav : Československá obchodná banka a.s.

Číslo účtu : 25828453/7500

IČO : 00603481

DIČ : 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

#### **2. Obchodné meno : Slovak Telekom, a.s.**

Sídlo : Karadžičova 10, 825 13 Bratislava

Zastupuje : Ing. Miroslav Majoroš , predseda predstavenstva spoločnosti

Ing. Martin Mác , člen predstavenstva spoločnosti

podľa Výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, Oddiel:

Sa, Vložka číslo: 2081/B.

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

IČO : 35 763 469

IČ DPH : SK2020273893

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 08-83-0261-12-01 (ďalej len „dodatok č. 1“) ku Zmluve o nájme pozemkov č. 08-83-0261-12-00 zo dňa 23.04.2012 (ďalej len „zmluva“):

### **Čl. I**

#### **Úvodné ustanovenia**

1. Nájomca a prenajímateľ uzatvorili dňa 23.04.2012 Zmluvu o nájme pozemkov č. 08-83-0261-12-00, ktorej predmetom sú nehnuteľnosti v k. ú. Petržalka, LV č. 1748, časť parc. č. 5144 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 4799 m<sup>2</sup>, parc. č. 5145 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 416 m<sup>2</sup> v celosti, časť parc. č. 5146 – ostatné plochy vo výmere 1056 m<sup>2</sup>, časť parc. č. 5148/3 – ostatné plochy vo výmere 708 m<sup>2</sup>, časť parc. č. 5150 – ostatné plochy vo výmere 16 m<sup>2</sup>, spolu 6995 m<sup>2</sup>, nachádzajúce sa Tyršovom nábřeží v Bratislave, za účelom realizácie projektu Magio pláž 2012 – 2016.

2. Doba nájmu bola dojednaná na obdobie 1 roka počnúc rokom 2012, s opciou na ďalšie 4 roky, sezónne od 23. apríla do 31. októbra, verejnosti bude Magio pláž prístupná v období od 1. júna do 9. septembra, t. zn. 101 dní. Nájomca je povinný prenajímateľovi písomne oznámiť uplatnenie opcie najneskôr 3 mesiace pred začatím novej sezóny a požiadať prenajímateľa o písomný súhlas.
3. Listom zo dňa 14.01.2013 nájomca v zastúpení spoločnosti MW PROMOTION, Komenského 36, 960 01 Zvolen, prevádzka: Havlíčkova 6, 811 04 Bratislava podal žiadosť o uplatnenie opcie podľa čl. II ods. 1 citovanej zmluvy pre Projekt Magio pláž 2013.
4. Nájomca predložil projekt Magio pláž 2013, ktorý je prílohou č. 1 tohto dodatku.
5. V súlade s uvedeným v ods. 3-4 tohto článku dohodli sa zmluvné strany na uzatvorení tohto dodatku k nájomnej zmluve, predmetom ktorého je predĺženie doby nájmu sezónne na rok 2013.

## **Článok II** **Zmeny zmluvy**

1. Čl. II ods. 1 zmluvy sa dopĺňa o bod 1.1., ktorý znie :
  - 1.1. V súlade s uplatnenou opciou zo dňa 14.01.2013 sa nájom dojednáva na rok 2013, sezónne od 23. apríla do 31. októbra, verejnosti bude Magio pláž prístupná v období od 13. júna do 8. septembra, t. z. 88 dní.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemkov č. 08-83-0261-12-00 zo dňa 23.04.2012, ostávajú v platnosti bez zmeny.

## **Článok III** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.

3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 15.04.2013

Prenajímateľ :  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

.....  
**doc. RNDr. Milan Ftáčnik , CSc. v. r.**  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

V Bratislave dňa 09.04.2013

Nájomca :  
**Slovak Telekom a.s.**

.....  
**Ing. Miroslav Majoroš v. r.**  
podpredseda predstavenstva spoločnosti

.....  
**Ing. Martin Mác v. r.**  
člen predstavenstva spoločnosti

## MAGIO PLÁŽ 2013

### HARMONOGRAM VÝSTAVBY, PREVÁDZKY A LIKVIDÁCIE

Začiatok stavebných prác:	23. apríl 2013
Ukončenie stavebných prác:	12. jún 2013
Otvorenie prevádzky pre verejnosť:	13. jún 2013
Ukončenie prevádzky pre verejnosť:	8. september 2013
Počet dní prevádzky:	88 dní
Likvidácia pláže:	9. septembra 2013 - 30. septembra 2013
Rekultivácia pláže:	1. októbra 2013 - 31. októbra 2013

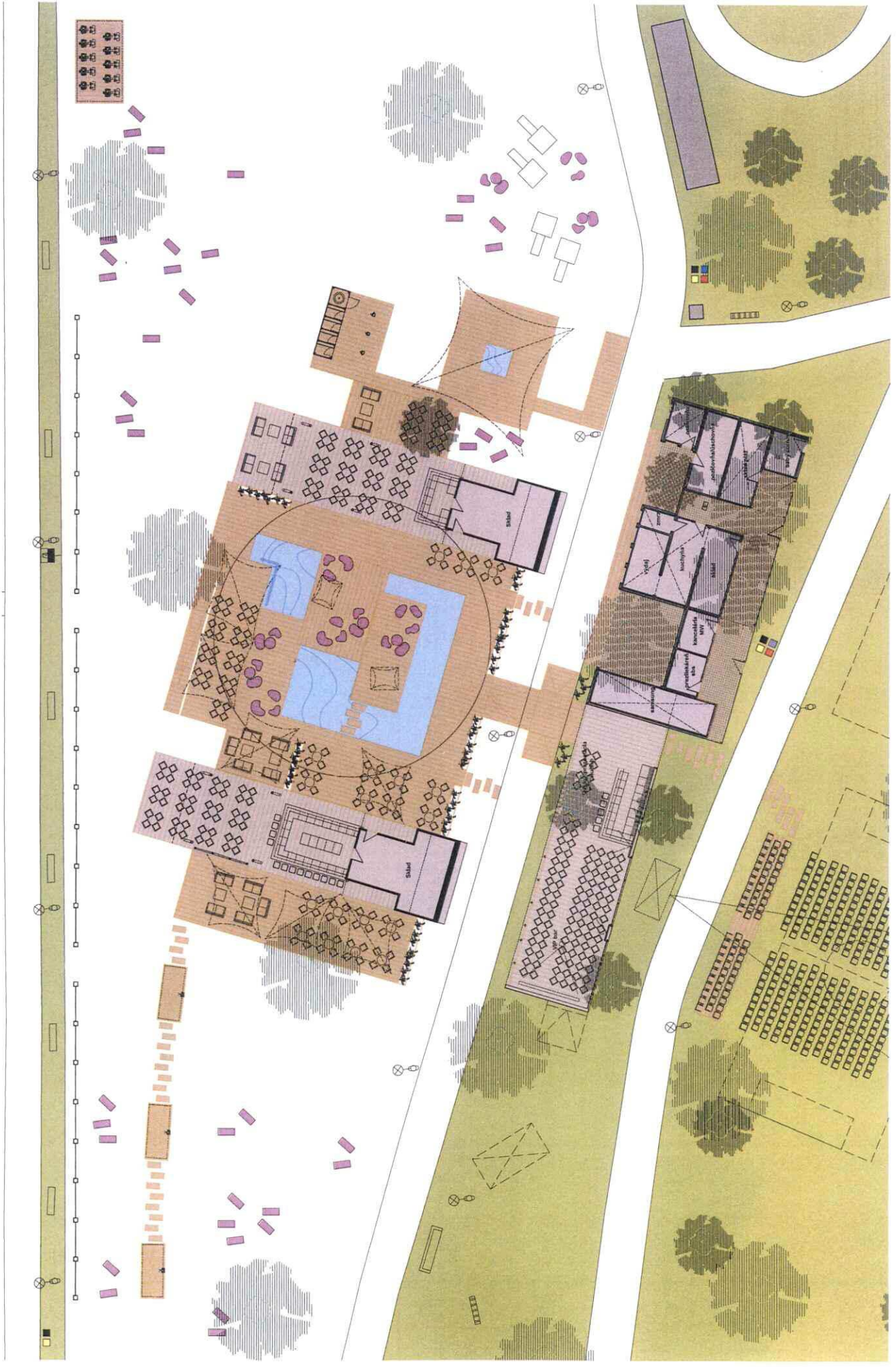


LEGENDA:

- Relaxačno-sportová zóna  
plážová plocha, kempingová zóna, lano, lanočky  
5580 m<sup>2</sup>
- Odbychové a komunikačné zóny + zariadenie  
súčasť s vonkajšími kempingovými priestormi, odbychové zóny, lanočky, zariadenie  
823 m<sup>2</sup>
- Produktívna prezentácia  
83 m<sup>2</sup>
- Budovy a bariéry nízkych odlehlostných terénov  
413 m<sup>2</sup>



Návrh maglio pláže		oblast' projektového záberu	
2013	Projektová úroveň: koncept	akcia	1/150
autor	Státna ústava, Bratislava	projektant	STAVPROJEKT, Bratislava
datum	marec 2013	objekt	plážová plocha



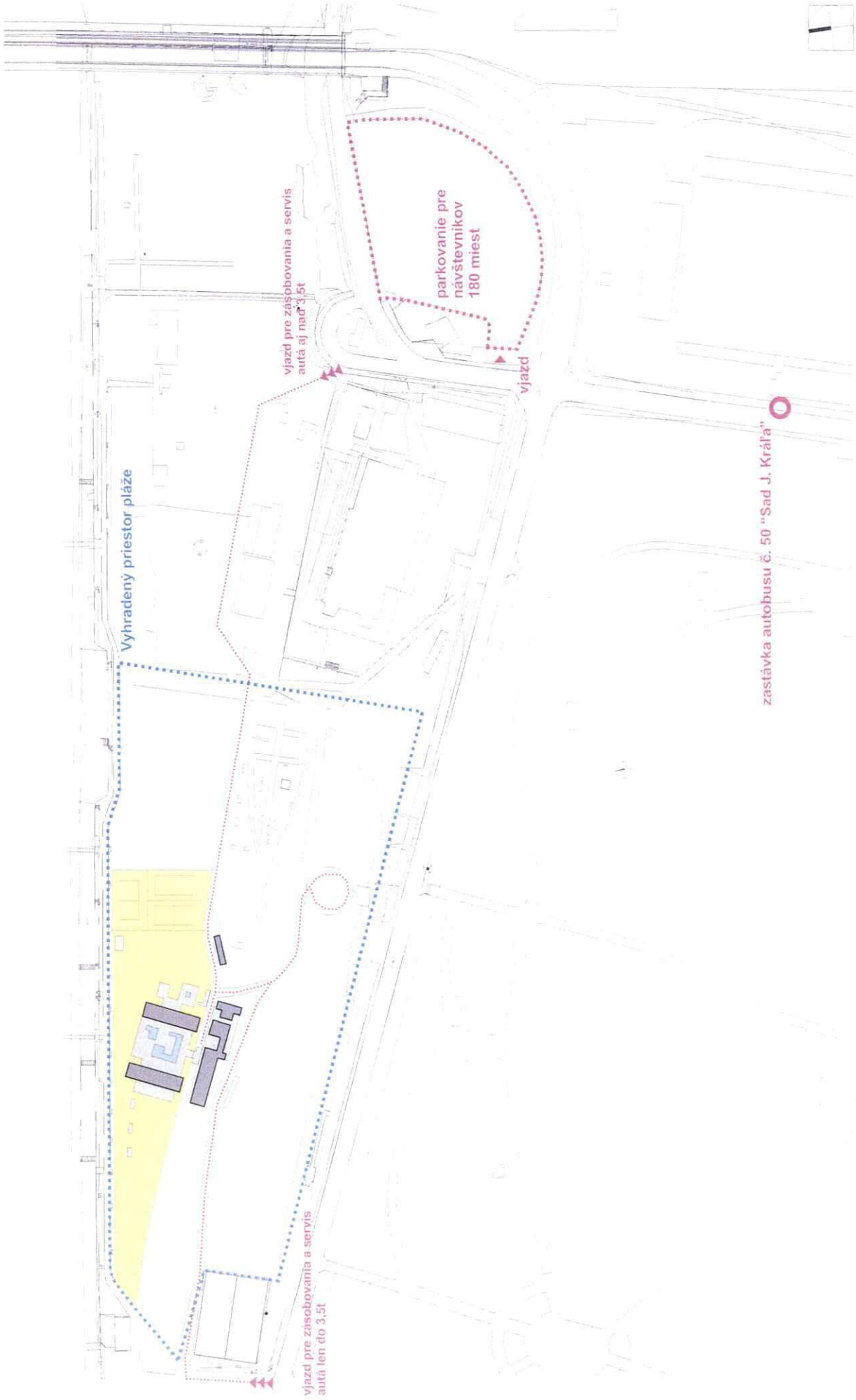
LEGENDA:

- 1. Prešovská pláž
- 2. Rozprávanie dŕzy - ochladzovacie chodník
- 3. Blue Café - Slovenská spoločnosť
- 4. Maglo bar
- 5. Chillout zariadenie
- 6. VIP podium + DJ
- 7. Vozíček
- 8. Restauračná / Bar
- 9. Profesionálna
- 10. Sprchy
- 11. Ibašly bazén
- 12. Detská ihrisko
- 13. Pánskeho na kedy
- 14. Stacionárne bicykly - Magnetické cyklo-zóna
- 15. Plavecké ihrisko - beach volleyball (2x), beach football (1x)
- 16. Magnetizovaný - hlavné vonúky na pláž
- 17. Chillout zóna
- 18. Chlápn
- 19. Rozprády + radiolokálna - ZSE
- 20. Freshmarket
- 21. Auto - priestor na vystavenie
- 22. Kniha zóna
- 23. VIP zóna
- 24. Samozrej + Maglo
- 25. Samozrej + Maglo - terasa
- 26. Zázemie
- a. Samozrej, Maglo
- b. Sillad
- c. Samozrej, Maglo
- d. Profesionálna, SES
- e. Kancelária MW
- f. Babycenter
- g. Kuchynka
- h. Vybav, Zmrzlina
- i. Sillad pláž
- j. Profesionálna
- k. Prvá pomoc
- 27. Bankovník - Slovenská športifitry
- 28. Štánky na bicykly
- 29. Štánky galery - Slovenská športifitry
- 30. Štánky tovary
- 31. Štánky
- 32. Bazén klimatizovaný
- 33. Futbalové ihrisko
- 34. Crossfit
- 35. Outdoor polovka
- 36. WC
- 37. Veľkolepá kaviareň, 1x pláž, 1x komunálny odpad
- 38. Smeštné kávy (čaj, papajky, plácky, krmiváky, odpuj)
- 39. Smeštné kávy (čaj, krmiváky, odpuj)

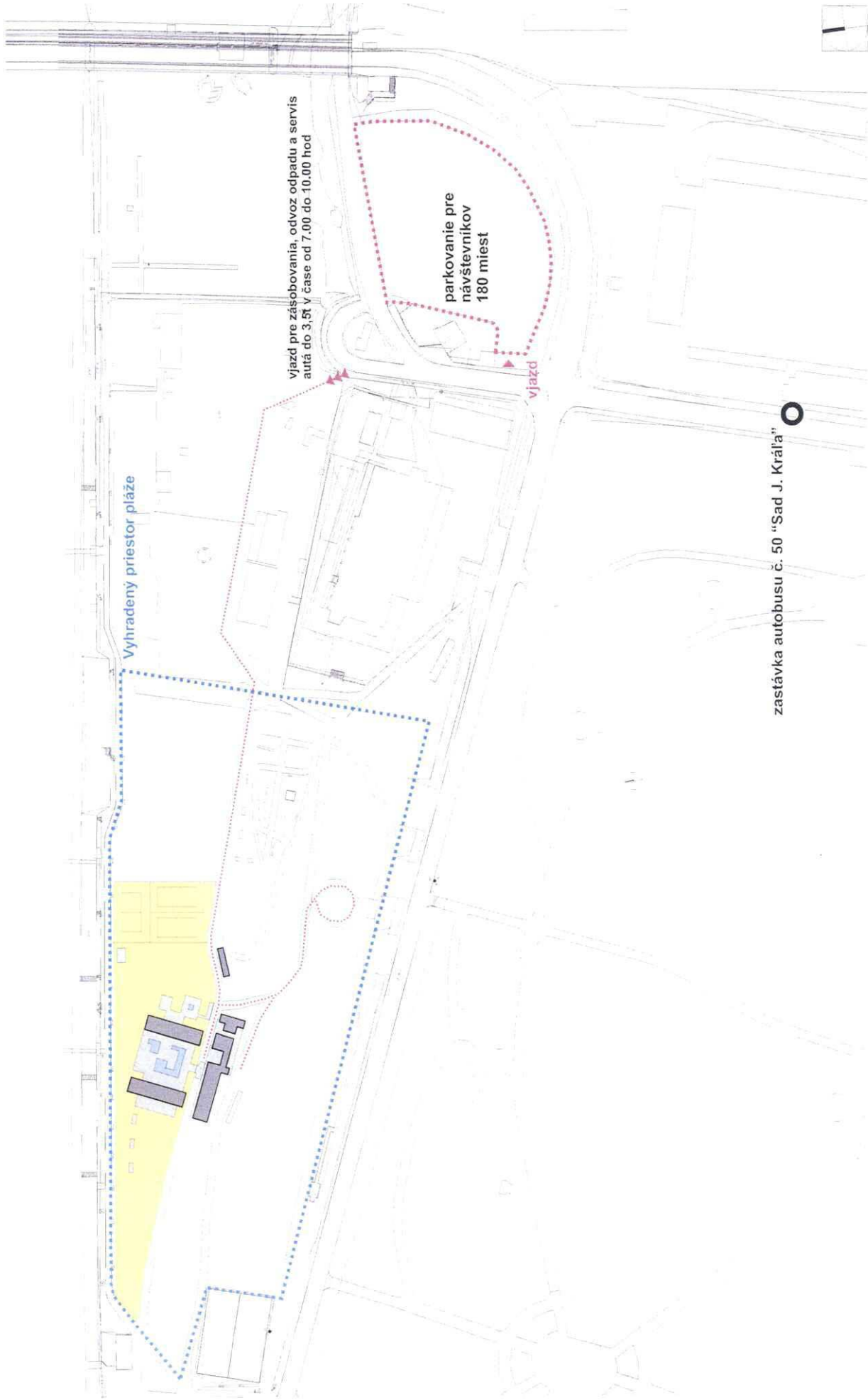


Návrh maglo pláže 2013		aktívne
sklad	Typová výstavba - 01000000	1/2013
autor	Typová výstavba - 01000000	1/2013
sklad	Typová výstavba - 01000000	1/2013
sklad	Typová výstavba - 01000000	1/2013





<b>Návrh maglio pláže 2013</b>		výkres dátých vzťahov	
stavba	Typová náčrtová štúdiá	roka	1:1500
autor	Tóthová a s. r. o.	redaktor	Mgr. Hrnčiar
datum	marec 2013	výtvarník	Čižmáriková



Vyhradený priestor pláže

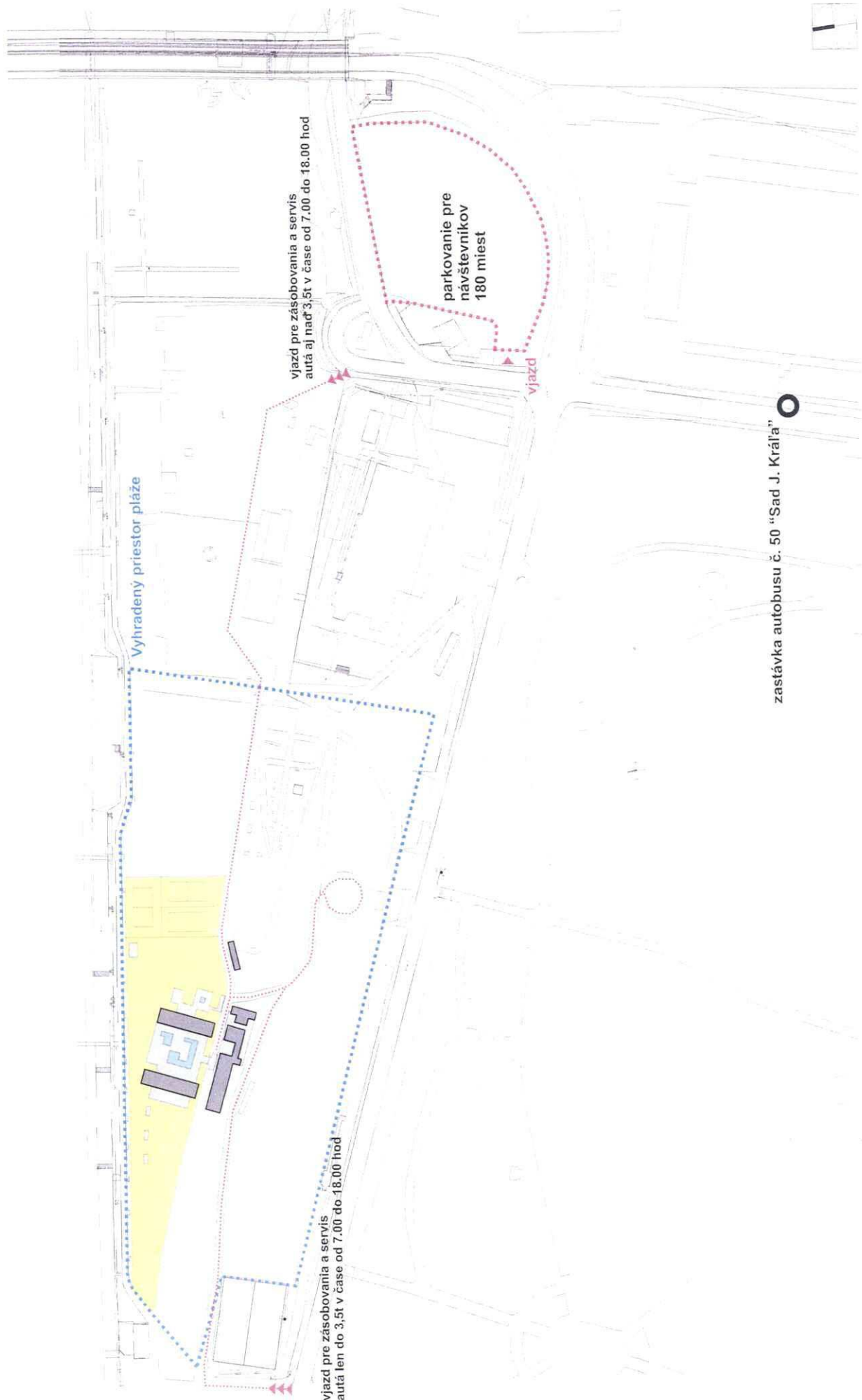
vjazd pre zásobovania, odvoz odpadu a servis  
autá do 3,5t v čase od 7.00 do 10.00 hod

parkovanie pre  
navštevníkov  
180 miest

vjazd

zastávka autobusu č. 50 "Sad J. Kráľa"

Návrh magio pláže 2013		výkres šiestich variantov + podlažia presádzky	
Stavba	Trieden nábrežie, Bratislava	škála	1:1000
Investor	Trieden a.s.	rovnob. a s.	M. Prusáček - výkresy a s. a. s.
Stavba	marec 2013	vyrábajúci	Čaputinský a. s. - stavba a s. a. s.



Vyhradený priestor piáže

vjazd pre zásobovania a servis autá len do 3.5t v čase od 7.00 do 18.00 hod

vjazd pre zásobovania a servis autá aj nad 3.5t v čase od 7.00 do 18.00 hod

parkovanie pre návštevníkov 180 miest

vjazd

zastávka autobusu č. 50 "Sad J. Kráľa"

Návrh maglo piáže 2013		výška štíhových vzráhok - piáža vřtávkoy	
mesto	Tyřovoy nábrežie Bratislava	skička	1:1500
invenio	Teřiovoy a.s.	režisér	Myřiváček
vřtáky	marec 2013	opřtováky	Colodáky a.s.